



# “TEJIENDO LA VOZ.

Jóvenes de  
Centroamérica  
en una nueva  
historia”



EL COLEGIO DE AMÉRICA



Universidad  
Rafael Landívar  
Tradición Jesuita en Guatemala



A861.1

T263t

Tejiendo la voz. Jóvenes de Centroamérica en una nueva historia/ Madga García von Hoegen, comp. — Heredia, C.R. : Instituto de Estudios Sociales en Población, 2015.

110 p. ; 14 x 21 cm.

ISBN 978-9977-48-003-9

1. LITERATURA GUATEMALTECA - POESIA. 2. LITERATURA COSTARRICENSE - POESIA. 3. HISTORIA ORAL. I. García von Hoegen, Magda, comp.



# “TEJIENDO LA VOZ.

Jóvenes de  
Centroamérica  
en una nueva  
historia”



EL COLEGIO DE AMÉRICA



**IEH**  
Instituto de  
Estudios Humanísticos



Universidad  
Rafael Landívar  
Tradición Jesuita en Guatemala

UNA  
UNIVERSIDAD  
NACIONAL  
COSTA RICA

**Poesía y prosa realizada por:**

Estudiantes de cuarto magisterio para pávulos. Instituto Akaltic, Tactic, Alta Verapaz, Guatemala. Junio a octubre 2013.

Jóvenes en San Cristóbal, Alta Verapaz, Guatemala. Julio y agosto 2014.

Estudiantes Colegio Humanístico Costarricense de Coto, Costa Rica. Setiembre 2014.

Estudiantes Liceo Rural Indígena Abrojo Montezuma, Costa Rica. Marzo 2015.

Estudiantes Liceo Rural Indígena Rey Curré, Costa Rica. Marzo 2015.

**Sustento teórico-metodológico:**

Proyecto “Tejiendo la voz. Arte como plataforma de diálogo intercultural”. Instituto de Estudios Humanísticos - Universidad Rafael Landívar de Guatemala.

Proyecto “Construyendo espacios de diálogo intercultural desde el Colegio Humanístico de Coto”. Instituto de Estudios Sociales en Población (IDESPO)- Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información (EBDI) - Campus Coto - Colegio Humanístico Costarricense de Coto - Universidad Nacional de Costa Rica.

Msc. Magda García von Hoegen.

Creación de la metodología y facilitación del proceso del trabajo poético con los jóvenes de Guatemala y Costa Rica.

**Consejo editorial:**

Msc Guillermo Acuña González, Licda. Rebeca Espinoza Herrera, Msc. Sofía Solano Acuña.

**Fotografía:**

Magda García von Hoegen, Noé Morán, Johnny Vásquez, Rebeca Espinoza, Andrea Mata, Mónica Calderón y Ebany Avendaño.

**Diseño y diagramación:**

Mónica Calderón

## INTRODUCCIÓN

La presente publicación es fruto de un proyecto compartido entre el Instituto de Estudios Sociales en Población, IDESPO, de la Universidad Nacional de Costa Rica y del Instituto de Estudios Humanísticos, IEH, de la Universidad Rafael Landívar, Guatemala.

En el 2014, se firmó un convenio marco que respalda entre otras iniciativas, el trabajo con jóvenes desde el arte y la corporeidad como vía para el diálogo en la diversidad y como herramienta para la transformación social. Es así que se inicia un esfuerzo conjunto en el marco del estudio “Tejiendo la voz. Arte como plataforma de diálogo intercultural”.

El objetivo central del proyecto es abordar la corporeidad como código de comunicación, en contextos fragmentados por la desigualdad, el racismo y la discriminación; aspectos que han destruido los tejidos sociales.

Desde esta mirada, se creó una metodología para facilitar un proceso que permitiera a las y los participantes entrar en sus cuerpos como fuente de profundización en su identidad e historia como punto de partida para generar propuestas de convivencia y transformación social, plasmadas en obras artísticas de su autoría individual y colectiva.

Dicha investigación forma parte del trabajo de mi tesis doctoral en el programa de Historia de América Latina. Mundos Indígenas, de la Universidad Pablo de Olavide,

Sevilla. Dentro de este proceso se contempla realizar pasantías de investigación para ampliar el nivel de generación de conocimiento.

Agradezco a la Universidad Nacional de Costa Rica y al IDESPO, la oportunidad de haber realizado la estancia de investigación que permitió enriquecer de forma significativa el trabajo y tener como un resultado muy importante, la presente publicación que recoge la experiencia creativa de jóvenes en países hermanos: Costa Rica y Guatemala.

Este libro recoge los poemas producidos por los grupos participantes en Tactic y San Cristóbal, Alta Verapaz, Guatemala, así como las regiones de Coto, Abrojo de Moctezuma y Rey Curré en Costa Rica.

A partir de las reflexiones de jóvenes Borucas, Ngäbes, Q'eqchi's, Achi's, Poq'omchi's y mestizos en nuestros países, recogemos las profundas convergencias de una nueva generación que en la diversidad nos muestra una gran fortaleza y energía para construir nuevas sociedades.





A las y los jóvenes tejedores de nuevas voces:

Queridos y queridas jóvenes de Costa Rica y Guatemala.

Ha sido un privilegio poder trabajar con ustedes y ver nacer una nueva historia desde sus cuerpos, su vida, la energía con que abrazan su presente y construyen su futuro.

Es un gran regalo vivir esta experiencia en ambos países y darme cuenta que en el alma de jóvenes Brunca, Ngöbes - Buglé, Q'eqchi's, Achi's y Poq'omchi's y mestizos, vive un espíritu fuerte y un deseo de generar cambios positivos para sí y para su comunidad.

Ustedes han creado en este trabajo un aporte muy importante para Centroamérica. Este libro recoge sus palabras para registrarlas con mucho respeto y con el sueño de que su voz siempre se escuche.

Gracias por darle un nuevo sentido a nuestras sociedades.

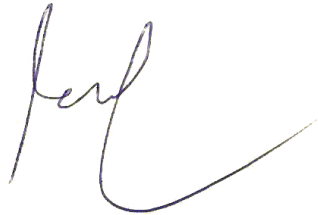
Msc. Magda García von Hoegen



Las Historias Conectadas de nuestra América Latina sólo son La Historia de nuestra América Latina: entender La Historia, suelta, aislada, hecha jirones, como habitualmente la construimos los historiadores, no es sino tratar de estudiar el sol analizando la luz de una rendija. “Un solo hombre ha nacido, un solo hombre ha muerto en la tierra. Afirmar lo contrario es mera estadística, es una adición imposible” proclamó el grandioso Jorge Luis Borges y es lo que hacen Magda García von Hoegen y Sofía Solano Acuña en este “Tejiendo la voz. Arte como plataforma de diálogo intercultural” donde la poesía toma y es cuerpo, y el vehículo a través del cual las muchachas y los muchachos de una parte de América —que es toda nuestra América— dicen y hacen que su Historia sea la Historia de todas y de todos nosotros.



El afortunado encuentro de las jóvenes y de los jóvenes es también la esperada unión de Magda y Sofía, que representan así mismo una alianza construida desde dos universidades centroamericanas: la Universidad Rafael Landívar de Guatemala y la Universidad Nacional de Costa Rica, que respaldó la pasantía de investigación de Magda Angélica García von Hoegen. Ambas, Sofía y Magda, además, estudiantes del programa de Doctorado en Historia de América Latina “Mundos Indígenas” de la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla y de El Colegio de América, Centro de Estudios Avanzados para América Latina y El Caribe, simbolizan el reencuentro de dos continentes en torno a una Cultura y una Historia de América Latina que son también las nuestras, las de todos.

A handwritten signature in dark blue ink, appearing to read 'Justo Cuño Bonito', with a long, sweeping underline.

Madrid, 16 de junio de 2015  
Justo Cuño Bonito  
Director de El Colegio de América  
Universidad Pablo de Olavide, Sevilla





TACTIC,  
**ALTA VERAPAZ**  
GUATEMALA

POEMAS Y  
**PROSA**  
**COLECTIVOS**

## BORRO Y DEJO...

Borro la desconfianza porque nos cierra muchas puertas. Ya no quiero que exista más miedo en Guatemala, ya no quiero más dolor en mi corazón.

Borro de mi cuerpo la muerte y el signo de la violencia, los símbolos de tristeza. Cómo quisiera que todo eso se borrara de la vida. Borré la desigualdad porque quiero que todos me quieran como soy.

Borré el sol marchitado...

Mi hermano nos dejó porque él emigró. Quiero borrar la distancia porque me hace mucho daño. Me duele extrañarlos.

Borré un corazón de luto por mi hermana y una cruz por mi tío; un corazón llorando porque ya no quiero estar triste”.

Porque no quiero recordar cómo sufren mis padres con la muerte de mi hermanito, no quiero recordar cuando pasó esa tormenta que sufrieron las familias. Ya no quiero enojo y tristeza en mi familia y en mi corazón.

Ya no quiero que los demás sufran por culpa de la muerte, que se lleva lo que más queremos en la vida. Yo sé que tengo en vida a mi madre...

Me da tristeza no ser quien quiero ser...

La delincuencia es una cadena que nos tiene presas. El odio no nos permite expresarnos con libertad. Quiero que los que se dedican a hacer daño, piensen qué pasaría si a ellos les quitan la vida.

Yo borré unas cadenas , la que más nos atan. Cuando más pensamos que en la vida no valemos nada.

Dejé la tristeza porque aún se sigue dando la violencia, más a las mujeres y eso me duele tanto, es como una marca o una huella. Deseo que se detenga la violencia, para que nosotros nos desencadenemos.

No quiero violencia, problemas, drogas, pobreza, violaciones, maltratos; porque quiero vivir tranquila, en paz conmigo misma y con el país.

Pobreza, hambre, odio, rencor, tristeza en el estómago. Borré la oscuridad y el corazón negro, porque pienso que con el tiempo puede llegar la luz a nuestras vidas.

No puedo vivir con estos temores porque no me dejan ser libre.

Borré un niño triste que estaba llorando. Borro la amargura, porque todos somos un poco así...

Borro la palabra amor porque nunca he tenido el amor de otras personas. Es muy común que el dolor se quede como huella en la vida.

Quité de mí todas las marcas malas que tenía de sobra, que no servían más que solo para generar tristezas.

Lo borré porque era demasiado grande...

Es que no todos tenemos la misma historia y no hemos vivido la misma situación. Nadie piensa igual. Cada quien tiene su forma de expresarse y a

la vez, Al final, casi todo tenemos las mismas cosas.

Me dejé una cicatriz porque no se borran fácilmente.

Dejo el dibujo de la historia de mis padres luchadores. Dejo lo que ofrece una vida mejor a las personas.

Mi madre, la quiero, la extraño...

Mi motivación es mi hermanito de 8 meses, quiero ser un ejemplo para él porque solo tenemos a nuestra madre.

Dejé las caritas alegres y el nombre de Dios y los corazones bonitos porque en ellos encuentro la fortaleza de mi vida.

Voy a disfrutar la vida que es solo una. Voy a tratar de cambiar lo que debilita y detiene mi futuro.

Dejo una escalera porque cada día quiero hacer una cosa más en mi vida. Dejo la paz porque no me gusta la violencia”.

Dejo el corazón por mi mama. la pelota, el amor al futbol.

Dejo el sol y el corazón, porque necesito vivir en paz. Quiero poder respirar aire libre, sin miedo a nada.

Dejo la expresión, mi cuerpo tiene muchos movimientos tanto por fuera como por dentro. Soy genial por todo lo que siento y tengo para mostrar.

Dejo lo que más amo: mis padres y la música. Dejé en la palma de la mano el símbolo de la paz.

Dejo el corazón con alas, gracias a ello sonrío cada día. Yo misma soy mi fortaleza.



## PROHIBICIÓN-LIBERTAD

Uno mismo es la fuerza  
mi libertad se prohíbe  
dolor, paz.

Me prohíben todo lo que quiero.  
Tengo la libertad y la prohibición.  
Mi libertad no es como quisiera.  
Todos tenemos derecho a ser libres.  
Enojo, quiero ser libre y no puedo.

Querer hacer algo y a la vez no  
poderlo hacer.  
Quiero disfrutar la libertad.  
Temor a las cosas.

## EGOÍSMO

Una imposición.  
No quiero solo para mí, quiero dar.  
Querer ayudar, pero el orgullo no me  
deja.

El egoísmo es dolor de estómago, me  
da náusea.

El egoísmo es una cucharada de  
veneno.

Siete letras, un significado y un dolor.

## MUERTE-VIDA

La muerte es una flor,  
De tan hermosa que es, la terminan  
cortando.

En el mundo nadie dura.  
La muerte se saborea lentamente.  
La vida es una caja, la muerte es  
dolorosa.  
La vida es maravillosa.

Ten cuidado con lo que dices.  
Porque tus palabras pueden matar.

La muerte es volver a vivir.  
La muerte y la vida son dos raíces,  
dos fuentes.

Vivir la vida y ser feliz.  
Para poder vivir, hay que aprender a  
morir.  
Nadie tiene derecho a matar.



## EL ESPEJO 1

Me sentí como nunca antes.  
Dejé que se fueran las cosas malas.  
Lo veo, pero mis ojos lo reflejan.

Tengo el sentimiento más importante  
de la vida:  
La felicidad, lo que soy y lo que quiero  
llegar a ser.

Tengo algo bueno como persona.  
Lo anhelo, pero no lo tengo.  
El espejo es sincero, nunca miente.



## EL ESPEJO 2

Siento mucho la ausencia de mi padre, me miro al espejo y creo que todos pasan enfrente de mí, muchos no se conocen, son muy diferentes.

Mis piernas quisieran salir corriendo, mis manos y mi espalda quisieran descansar, mi boca quisiera tomar agua y mis ojos quisieran llorar. Quisiera comer algo dulce, levantarme y estirarme; quiero respirar aire puro, ver a mi mamá y darle las gracias porque me trajo al mundo. Ver a mi papá y contarle la falta que me hace; ver a aquellas personas que me han hecho daño y decirles que acá estoy, estoy de pie.

Soy la niña que jugaba con un muñequito peloncito y lo cargaba a todos lados, una joven muy hermosa con varios anhelos y sueños, que por

causa del miedo a expresarse, no podía más y no sabía qué hacer. Soy una anciana vestida muy humildemente que me dice que no desmaye, que sea valiente y que saque de mí lo que no permite que vaya más allá de lo que imagino y que confíe.

Sentí mi niñez, sentí el alma y la alegría, la tranquilidad al ver el color de sus ojos. Mi corazón latía despacio, sentí que caía y no pude evitar abrir los ojos, de un momento a otro no tenía nada. Se siente, se ve, pero no se pronuncia.

Triste... dolor, angustia, desamor, desigualdad, sueño... franqueza, compañía, infidelidad, mentira, lágrimas, hipocresía... color negro, oro, plata, flores...

Máscaras, dibujos, corazones,  
corazones rotos, adulterio, nada, nada,  
nada, nada, nada... olvido, noviazgo,  
casamiento, divorcio, machismo,  
enojo... no tengo nada que escribir,  
no tengo nada que escribir, no tengo  
nada que escribir.

Trataré de ser valiente, Dios está  
conmigo donde quiera que vaya.

Tal vez mi cuerpo envejecerá, pero mi  
mentalidad seguirá joven.

Quítate el maquillaje, demuestra  
quien eres en verdad. Mírate en el  
espejo que es el único amigo que no  
miente. El tiempo nunca espera.



## MIS HUESOS

Algunas veces mis huesos están muy dolorosos, muy cansados, dicen que son frágiles.

Hablan de la maravillosa oportunidad que tengo de poder moverme, de la gran inteligencia de Dios para crear cuerpos perfectos, quieren que les preste atención.

Mis huesos dicen que quieren descansar, pero aún así quieren moverse, ser hábiles para lo que venga y haya que hacer, quieren bailar y estirarse.

Mis huesos me sostienen, me hacen fuerte, forman mi cuerpo. Sin ellos sería incapaz de vivir, es increíble que sean pequeños y también largos. Cuando toco mis pies, mis dedos se sienten como dormidos, nunca me

había sentado a tocarlos. Cada parte de mi ser me fortalece, me conecta y me lleva a ser lo que me propongo. Mis huesos están atravesados...

Tengo un encuentro con mi cuerpo y me sé más allá del vacío y la nada. No siento la tensión que lo ataca, solo quiero vivir. En él me siento como en casa, Procurarme ese encuentro fue único, sentí paz conmigo mismo, tiemblo y muevo cada partecita de mis huesos.



## MIRADAS REFLEJADAS

No sé si yo voy muy rápido que la felicidad no me alcanza. Por qué el dinero no lo compra todo? Si el dinero fuera como los problemas, todas las personas serían millonarias.

Lo que hoy hice bien, para mañana será un ejemplo. Vivir bien, sonreír, porque una sonrisa cambia la actitud de cualquiera.

Siempre se empieza de nuevo, con alegría o tristeza, para ser mejor persona, una persona que decide qué ser y qué no. La felicidad se alcanza solo o en compañía.

No solo a mi me está sucediendo esto, me siento feliz así. Quiero que el rencor pase al perdón y el odio al amor, vida y respeto, un mundo donde no nos discriminemos unos a otros.

Tenemos que cambiarnos a nosotros mismos para que el mundo cambie; para borrar algo del país, comunidad o familia, primero hay que borrarlo de nuestras vidas.

Me he dado cuenta que todos somos seres humanos, todos tenemos dificultades y sentimientos positivos. Tengo muchas cicatrices que ya abarcaron todo mi corazón. Me duelen mucho y todos los días me levanto pidiéndole a Dios olvidarlo, pero es imposible. No puedo ser feliz, tengo mucho miedo y mis miedos son como cadenas que no me dejan avanzar.

En mi vida no hay vicios, pero hay dolor, odio, rencor, una oscuridad que debo quitar. Siempre hay que luchar por no vivir aferrada al pasado,

que lo único que causa es tristeza, rencor y amargura. Perdonarlos, aunque el miedo nos siga, siempre encontraremos la luz que necesitamos. Tengo un hermanito de 10 meses, hermoso, blanquito, colochito, quiero ser una motivación para él.

Cuando mi hermano se fue, mi familia quedó muy triste y yo también, pero estas cosas me motivan porque mi hermano está lejos, pero vivo y trataré de borrar la distancia con el amor. Sé que él está bien y podemos hablar por teléfono.

Hay algunas personas que solo piensan en hacer daño a quien se les pone enfrente, yo trato de hacer las cosas bien. Nuestra vida de jóvenes a veces es complicada, creemos que no tenemos amor y un sinfín de cosas.

Me siento enojada, frustrada, triste, es como una dona que tiene un gran hoyo en el centro. Todo esto me da tristeza, la verdad me conmueve mucho.

Me dejó una cicatriz, una cicatriz, una cicatriz que no se borra fácilmente. Lo quiero olvidar y superar, pero no puedo, es como si algo me detuviera.

## ENREDARSE Y DESENREDARSE

Hubo un poco de dolor. . a esa persona le di una patada en la pierna y ya no más! Y él me pegaba nalgazos! No pienso en nada!!.

Sentí un poco de dolor en la mano. Nos enredamos en cosas que nos atan de una manera cruel, se siente mucha inseguridad. Es divertido enredarse, pero muy costoso.

Es fácil enredarse así, mis huesos se ponen calientes, mi cuerpo siente miedo, me enredo en mentiras. Mis brazos quedan doblados, volteados, duele. Hay muchos espacios dónde pasar, pero dudo, porque estando dentro del nudo, todo es confuso, no miro. El enojo es un nudo instalado dentro de nosotros.

A veces preferimos y decidimos estar enredados con los problemas y no

buscar una solución. Eso es triste. Buscamos apoyo terrenal, nadie nos apoya, nos hacen a un lado, ese nudo sigue siendo más fuerte cada día, más duro y a la vista de todos no podremos salir adelante.

Cuando uno pierde a un familiar, cuando se nos presentan cosas bonitas que ofrece el mundo y que al final son malas.

Me cuesta encontrar la salida, pero todo momento es bueno para buscarla, contar con un amigo.

Es lindo superar diferentes etapas, haciendo un esfuerzo por todos. Enfrentar los problemas, cualquier tormenta, ser valientes.

Hay que recordarse cuánto costó desenredarse, ya que la trayectoria es



difícil. Uno se va liberando y ya no se siente el dolor en las manos.

Cuando me desenredo, mi cuerpo es sano, se siente libertad y ya no hay presión, es un gran alivio. Dios está conmigo, para él todo es posible. Hay que desenredarse con calma, en grupo encontraremos una solución.

Es necesario tener fe en nosotros, actuar con inteligencia, volver al punto donde todo inició e ir paso a paso para encontrar soluciones.



## LA TIERRA

La tierra y el cielo se unen para hacer un paisaje bello.

La tierra me dijo que siga el camino correcto, la montaña dijo que estaría observándome, que donde pasara, ella me guiaría. Me dijo que intentara nacer de nuevo.

Cuando hice mi viaje, me sentí aliviada de todo el ruido. Sentí ganas de correr y agarrar una semilla, me pedía que la sembrara. Era de un hermoso girasol... era yo agarrando la humedad, inflamándome y reventando. Mis raíces se fueron abajo de la tierra; ese girasol era yo, amarillo, grande, lleno, libre...

Mi cuerpo se sintió como si se estuviera derritiendo, sentí el contacto de mi piel con la tierra,

estaba descalza. Vi una montaña, yo quería llegar a ella y no la podía alcanzar. Llegué y sentí que me abrazaba, escuchaba la voz de la tierra, era como mi madre.

Poder nadar, ver animales en lo profundo de mi corazón. Formarme en el vientre de mi madre y salir cuando estoy lista, ver el mundo en realidad. Caminar sobre un mar de barro en silencio, caminar sola en caminos rectos.

Sentir, ser, estar en un mundo diferente... la grama, la cueva, el aire... sensaciones...

## SAGRADA Y NUESTRA

Un contacto natural.  
Decir felicidad, es decir naturaleza.  
La tierra es vida, cuidar la tierra.  
es como cuidarse a uno mismo.  
Respeto a la naturaleza es respeto a  
uno mismo.

La tierra es sagrada y es nuestra. Es el  
mejor regalo,  
un contacto al vacío, a la nada.  
La tierra nos da vida y nos da de  
comer.  
La naturaleza no es bella sin un río  
serpenteando en ella.

Mi corazón latía al pisar esas gramas  
verdosas  
la montaña me llamaba y me  
acompañaba en su seno materno.  
Aunque no pidió que yo la  
acompañara,  
me quedé con ella, me formó  
y soy lo que soy.

POEMAS Y  
**PROSA**  
**INDIVIDUALES**

## CAMBIO

Lilian Delgado

Para borrar algo del país, comunidad o familia.  
Lo primero que hay que hacer es borrarlo de nuestras vidas.

En mi vida no hay vicios; pero hay dolor, odio, rencor.  
Una oscuridad que debo quitar, al cambiar yo puedo hacer que cambien los demás.  
No le puedo pedir a alguien que cambie, que sea mejor si yo no puedo ser el ejemplo.

¿Cómo poder cambiar el país? Quiero un mejor país...  
Quiero marcar la diferencia en mi Guatemala...  
Quiero ser diferente... Quiero una Guatemala que hable del amor y no la violencia... que las calles hablen de amor, unidad.  
Quiero que para eso mi vida hable de amor.

## LA DONA

Ilenny Leticia Melgar Pérez

El mundo es como una dona que tiene un gran hoyo en el centro. Qué será?... La violencia.

Dolor, angustia, desamor, desigualdad, sueño... Franqueza, compañía, individualidad, mentira, lágrimas.

Ayanamiento al color negro, oro, plata, colores, flores...

## LA FELICIDAD

Walter Rigoberto Chiquin Caj

No se si voy muy rápido, que la felicidad no me alcanza...

## ¿DE QUÉ HABLAN MIS HUESOS?

Vasti Josabet Pérez

Los huesos de los dedos de mis manos hablan de que la unión hace la fuerza, ya que si no los tuviera, no podría hacer nada o me costaría.

Los huesos de mis brazos para mí significan la fortaleza que puedo tener para sostener o ayudar a un amigo.

Los huesos de mis pies hablan de lo difícil que fue para mí aprender a caminar y realizar cosas por mi misma.

Mi columna vertebral me ayuda o recuerda que día a día me debo levantar y ser un ejemplo ante la sociedad.

Mis huesos hablan de mi triunfo en la vida y de la fortaleza en que obtenido en su transcurso.

## ¿QUÉ DICEN MIS HUESOS?

Bryan Alberto Barahona Flores

Me he pasado una tarde completa en comunicación con mis huesos, Creo que esa tarde me volví loco porque los escuchaba hablar.

Me dijeron que tienen ganas de volver a ser libres, a expresarse sin restricciones, sin que nadie nos haga de menos o nos diga lo que tenemos o no tenemos que hacer.

También me dijeron que les gustó mucho que los conociera Incluso, me puse a investigar un poco del sistema óseo, estuve concentrado en cómo son.

Es curioso cómo se forman, cómo nos sostienen y ayudan a darle sentido a nuestra vida.

## YA NO QUIERO

Jackeline Bin Mendoza

Ya no quiero seguir sintiendo dolor en mi corazón, mi corazón está muy herido y tiene muchas cicatrices.

Ya no quiero que mi rostro refleje tristeza, ya no me quiero sentir con ganas de llorar.

Ya no quiero luto en mi corazón, porque mi corazón sigue vivo y tiene ganas de luchar a pesar de que está muy herido.

Borraré el pasado y dibujaré un bonito presente.

Ya no quiero sentirme sola a pesar de que mi familia está conmigo y tengo a mi madre viva. Ya no quiero sentir la ausencia de mi padre porque mi madre está viva, mis hermanas están vivas y en esta vida tengo por quién luchar.

Borro la palabra odio, porque tengo en vida a mi familia, y ya no quiero sentir la ausencia de mi padre, no quiero sentir dolor, ya no quiero luto en mi corazón.

Quiero sentirme bien, libre, en paz conmigo misma y con Dios.

## LA MUERTE

Walter Rigoberto Chiquin Caj

Muerte, privilegio que suicida,  
Se tiene una vez en la vida  
Para algunos muerte es regalo, favor y  
tortura.

Todos tenemos la misma sepultura.

Nadie en este mundo dura  
La vida, muerte segura.  
La muerte que nadie esperaba  
Da fin, pues todo se acaba.

MÚSICA

LETRAS DE

CANCIONES COLECTIVAS



## MI VIDA

Quiero vivir en paz  
y borrar la oscuridad,  
las marcas que hieren mi corazón.

Quiero ser libre al fin  
que me acepten como soy  
sonreír ante la dificultad.

Quiero abrir caminos  
y ver hacia el sol.

### **CORO**

**Pintaré un paisaje  
que dé luz a la vida  
cantaré con mi voz muy fuerte.**

**Pintaré soluciones.  
Nada va a detenerme.  
Porque amaré por siempre.  
Mi vida, la vida.**

Aunque he visto el dolor.  
Y la tristeza venir.

Sé que soy más fuerte.  
Y puedo reír.

Borro la violencia en mí.  
Quiero que me dejen vivir.  
Encontrar razones para seguir.

Quiero abrir caminos.  
Y ver hacia el sol.

### **CORO**

## NU K'ACHARIK

In waj k'acharik chi suq.  
Eh nel in wisaj i q'equm.  
Re'i rehtalil q'e i wanima.

In waj chi tehlik.  
I q'a k'acharik.  
Nel tanaq' inkik'ulah.

In waj nu tehem.  
Taq'eh béeh.

**CORO**  
**Intz'ihbaj wach i.**

**K'acharik reh' i ru.**  
**Yeew ru saq'umal.**

**Wach i k'acharik.**  
**Intzuyej ruk i.**  
**Nu q'orb'al chi kow**  
**K'acharik.**  
**Re i k'acharik.**

In waj nu tehem.  
Taq'eh béeh.

**CORO**

## UNA VOZ

Yo me impongo porque sé  
lo que estoy diciendo, ya no te  
resistas,  
no hablo por hablar.

Sé que tengo la razón.  
Soy la piedra grande, es fácil vencerte  
Yo sé más que tú!.

Obedece! Para!  
Tú tienes la culpa!  
Sé que tienes miedo.

Para de gritar!!.

Tengo voz y pensamiento,  
no lo sabes todo y tengo derecho  
también a opinar.

Si me ganas por la fuerza

todo se oscurece, quedan cicatrices.  
Me resisto, lucho.  
Las palabras hieren.  
Los gestos aplastan  
no vas a callarme.

Me defenderé!.

### **CORO**

**Si luchamos por ganar  
quedamos iguales  
con mitades rotas  
por tanto dolor.  
De qué sirve imponer  
si lo que logramos  
es crear heridas y más división.  
Para! El bla bla bla.  
Bla bla bla bla.  
Ya no más bla bla.  
Bla bla bla bla.  
Siente mi mirada.  
Siento tu mirada (bis).**

Como te conozco,  
ya no tengo miedo, te miro a los ojos  
y sé tu verdad.  
Aunque no estemos de acuerdo  
te abro la puerta para un abrazo  
por la amistad.  
Si tu puedes, yo puedo.

Una voz nos une.

### **CORO**

## UN GRAN SOL

Vasti Pérez

Luna pareces besar.  
La fresca hierba.  
Luna llorando estás.  
Iluminando las perlas.

Luz que trata de invocar melancolía.  
Lo bello haces brotar.

De esta noche sombría.

Sobra con luz de espectro.  
Surge desde el lamento.  
De un corazón que no vio.  
Más luz de un gran sol.

Opacan la claridad.  
Las nubes negras.  
Anhelando ocultar.  
La luz de astros y estrellas.  
En densa oscuridad.  
Emergen miedos.  
Desde la profundidad.

Y donde caímos del cielo.

Aunque se vea siniestro.  
Siempre hay un lado nuestro.  
Que hay que encender.  
Para ver nuevamente el gran sol.

## MUERTE

Alexandra Murga

Te negaron la oportunidad.  
De abrir tus ojos un día más.

Esa mueca de sonrisa se borró.  
Y en una lágrima se convirtió.

Y solo el recuerdo queda.  
Y en un segundo tu vida cambió.  
Te negaron la oportunidad.  
De ser feliz y el amor encontrar.

Tus sueños sin cumplir quedaron.  
Y la noche más oscura está.  
Y como velo de noche la muerte se  
acerca.

Esa mueca de sonrisa se borró.  
Y en una lágrima se convirtió.

Te negaron la oportunidad.  
De abrir tus ojos otro día más.







SAN CRISTÓBAL,  
**ALTA VERAPAZ**  
GUATEMALA

POEMAS  
COLECTIVOS



## SIENTO

Paz, liberación, alegría, armonía, amor por la vida, tranquilidad, libertad.

Siento tristeza, porque esto me recuerda a una persona muy especial, pero ella me desprecia.

Adrenalina y alegría, y súper feliz, ganas de gritar, saltar, correr, abrazar, pegar.

Alegre por pensar en los seres que más quiero. Feliz al tener siempre presente a mi “family”. Un poco tenaz cuando pienso en la persona que me hace sentir sentimientos encontrados.

## DEJO Y BORRO

Me borré el miedo y dejo todo lo positivo que me ayuda a crecer en armonía y paz, día tras día.

Borré a esa persona y yo me quedé con el corazón, porque es mi mamá, el sol, porque es Dios. La luna, porque es mi abuelita.

Voy a dejar mi amistad y mis ganas de ayudar al que me pida ayuda, quitar mis miedos.

Quiero que permanezca mi familia. Quiero quitar todo lo que me limita para lograr mis metas y deseos.

Dejo el corazón rojo. Dejo todo lo que tengo en los dos brazos y el pecho.

## MI CUERPO

Simbolicé en mi cuerpo una meta, la tristeza lo que no es bueno hacer en la vida.

Quité ese símbolo de mí, siento que decepcioné a mi “abue”; que mi familia me ama y tengo que aprender a convivir mejor con mi hermano.

Todo está pintado a los lados de mis brazos, es ahí donde siento todos los dolores, alegría, tristeza, decepción y demasiada depresión.

Me di cuenta de todo lo que ellos sufren, simple y sencillamente con dibujos que se entienden. Expresé todo lo que siento, bueno y malo.

Sentí libertad de hacer lo que yo quería sin limitación alguna, y encontré los puntos negativos y

positivos. Me sentí libre, sin tener ningún miedo a representar lo que siento, sin que nadie me regañe.

Me sentí niño otra vez...

Al momento de pintarme, sentí un cosquilleo. Me encantan las flores, por eso me dibujé una flor y también un corazón, porque el corazón para mí significa amor y al ver a los demás que tenían bien pintada la cara y las manos me sentí muy motivada para hacer muchas más cosas.

Lo que les vi es algo que le agrada a ella, la persona más importante para mí. Me sentí más feliz, se me quitó la tristeza. En mi vida he tenido miedo, tristeza y últimamente no he tenido ganas de vivir.

Me pude hacer tantas cosas, me hice un corazón con la letra B, porque es la persona que me hace feliz, me hice la palabra Dios porque es la persona que da alegría y otro día para vivir. Todos tenían la inicial de las personas que aman y lo que ellos sienten en su vida.

Mis símbolos expresan mis sentimientos resumidos en una sola cosa, felicidad y amor hacia mi familia.



## MI VOZ Y LIBERTAD

Me puedo expresar: bailando, jugando, diversión, amor hacia las personas. Amor y paz. La felicidad de otros y también la tristeza. Yo me quedé con amor y paz. Y vi que los demás se quitaron casi todo.

Me pude expresar lo que amo lo que me hace feliz triste a la vez. Con esto me sentí libre. Pude expresar todo lo que llevo dentro, hice muchos símbolos, tengo miedo por lo que pueda pasar a la persona que quiero.

Todos se quitaron lo que no quieren en su vida, todo lo malo que les hace mucho daño.

Puedes expresarte por medio de dibujos todo lo que aún llevas por dentro, ya sea familiar, sentimental o emocional.

Al ver que algunos borraron lo que ya no quieren en su vida, se siente uno libre.

Me pude expresar, me desahogué a la vez mi sentimiento de vida es Dios y también la persona más importante y sobre todo una persona que ocupa un lugarcito de mi corazón.

Siento cosas buenas y malas, pero lo importante es el amor. Me borré el corazón roto porque no me gusta estar triste, si amigos y sin familia.

## MIS HUESOS Y MI CUERPO

Mucho movimiento. Sentí mis huesos suaves, como que había un líquido dentro de mi cuerpo, muy líquido, una sensación muy distinta.

Sentí los huesos que son duros, también el corazón como late; cómo se expanden las costillas, la unión de los huesos, los latidos del corazón y la flexibilidad de cada quién, la respiración... cómo se mueve todo dentro de nosotros al respirar.

Mi respiración. Los movimientos de mis huesos, mis articulaciones, los latidos de mi corazón, mi pensamiento.

Chocolate, pastel, Fredy, mariposas, relajación, mi perrita, Luisa, Obalis, Wendy, Edy, Mavel.

## LIBERTAD

Érase una vez ocho jóvenes que se encontraban en la cárcel. Ellos querían la libertad, hacían lo posible para escapar de la prisión, pero no tenían tranquilidad entre ellos mismos. No tenían comunicación entre sí mismos e intentaron escapar y no podían.

Buscaron un método para ser libres y escaparon. Rompieron un tubo de la celda y luego empezaron a excavar un agujero... Excavaron y excavaron, hasta que por fin lograron conseguir su libertad.

## LLUVIA

La lluvia es una circunstancia de enorme belleza, porque los charcos son pequeños lagos.

La lluvia son pequeñas gotas de agua, son como las pequeñas gotas de lágrimas que caen de mis ojos al transmitirse mi tristeza y mi alegría, que guardo en lo más profundo de mi corazón.

Esa lluvia tan cristalina reluciente que desde el cielo cae. Esas pequeñas gotas de lluvia cayendo por el mar, inundando a la naturaleza de su fresco sabor, ese sabor tan emocionante que da vida a las plantas.

Oh lluvia, gracias por darnos ese sabor.  
Oh lluvia querida, nunca te alejes de mí.

Lluvia querida que a mi lado siempre te encuentras, mojas cada una de mis plantas y gracias a ti siempre se encuentran frescas.

## MARIPOSAS

Es preciso que soporte dos o tres orugas si quiero conocer a las mariposas.

Sí, porque quiero conocer a las mariposas, desde cuándo nacen hasta que mueren. Necesito saber cómo se reproducen y se van adaptando a su ambiente.

Los crayones esperan el papel desde la orilla.

La orilla del papel está esperando el crayón para su exhibición de mayor color.

## EL LOBO

Había una vez un lobo que estaba tomando agua y luego un señor iba caminando en busca de algún animal.

En una de esas, el lobo hizo ruido y el señor escuchó; lo empezó a correr y a correr y nunca lo alcanzó.

## EL VIEJO JARDINERO

Érase una vez un hombre que al que le gustaban las flores hermosas que se encuentran en el jardín.

Un día llegó a ser jardinero, lo que tanto le gustaba y era su mayor deseo hacer crecer las hermosas flores. El cuidaba las flores como su propia vida.

El viejo jardinero con mucho esmero cuidaba del rosal, porque cada mañana salía al jardín a ver las rosas que sembró.

El viejo era muy sabio, las rosas que crecieron muy bonitas y con su olor encantaban el jardín frente su casa.

## ¡EL SUSTO!

Cuando por la mañana uno termina de arreglarse, hay que hacer el desayuno, salir a correr y en el camino encontrar a otros corriendo.

En eso sale un perro y me ladra; y yo le pego un grito por el susto.

Al medio día, llego a mi casa y le comento a mi mamá lo que me había pasado. Ella me dio un vaso con agua para que se me calmara el susto; y luego me fui a ver televisión.

## FRÁGIL

Quizá porque la libertad es un asunto tan frágil.

La libertad nos da importancia sobre el derecho de ser grandes artistas. Sobre cada uno de nosotros de saber ganar y llegar a la meta que soñamos antes de empezar nuestra carrera.

## CORDERO

Querer a un cordero es prueba de que sí existe. Si queremos a un cordero es prueba de que nos queremos, porque una ovejita es un animalito de Dios y nosotros somos hijos de Dios y nos debemos de querer tal y como somos. Estamos unidos en un solo corazón.

Para que la vida sea alguna vez como una flor o como una canción, se necesita de un corazón puro y con amor.

## ENCUENTRO

Encontró un río donde decidió sumergirse porque estaba muy sucio y cansado de cosas negativas en su vida, quedando limpio y relajado ante los problemas.

Despertó por la mañana y decidió que ese era un día perfecto porque recibió la bendición de Dios. Por ser un buen siervo de Dios.



## MIS RECUERDOS

En un día lluvioso mis recuerdos me dirigen a mucha imaginación, amor y pensamientos; y me regresan a aquellos momentos lindos de mi vida antes de venir al mundo, desde que di mis primeros pasos, empecé a experimentar muchas cosas maravillosas.

Al pasar el tiempo me di cuenta de cuál podría ser mi profesión.

## VIOLENCIA

Juan, un joven pobre y de escasos recursos cree que Dios ha perdido todo interés por él. Comienza a juntarse con personas malas que le enseñan a robar a inocentes.

Una noche, Juan vio a una joven muy bonita que llevaba un reloj muy lindo y sofisticado. Juan se acercó a ella y lo arrancó de su brazo. La joven se llenó de odio en su corazón, porque el reloj se lo había regalado su padre antes de morir, y ella lo cuidaba mucho.

Un día, ella se propuso salir a buscar a dicho ladrón, pero sus intentos eran inútiles.

Mientras él estaba sentado en una banca del padre, ella se acercó y le dijo:

- ¡Oye! Te perdono por robar mi reloj, porque después de pensar tanto y sentir este odio en mi corazón hacia ti, creo que sólo así puedo estar en paz contigo y conmigo misma.

## ESPEJO

Agradezco todo eso, no lo tenía en mi equipaje.

Lo más importante en nuestra vida es que seamos felices, felices en nuestro espíritu.

Yo imaginé que estaba en un árbol y los pajaritos estaban cantando, es la enseñanza que nos da.

En el bosque los animales, las personas son felices.

Sentía que estaba caminando a la orilla del río y el sol brillaba.

Sentí que estaba un paisaje y miré los animales de diferentes colores.

## LÍMITES

Jamás tendré frontera porque Dios nunca hizo embajadas o fronteras.

Cuando uno olvida de donde viene, no sabe a dónde va.

No olvides las cosas buenas.

## SOBRE LOS SUEÑOS:

Ser como el sol, sobrellevar los límites.

El sacrificio y el esfuerzo.

Subir la montaña.

Rebasar los límites.

## SAL:

Elemento muy importante en la vida.  
El sudor, símbolo de trabajo,  
una base importante  
y el sabor que hace que se derrita en  
mi boca.

## AZÚCAR:

La recompensa al sacrificio y al  
trabajo.  
Sembraba mucho la caña.  
Diferente a la sal, pero los dos hacen  
un buen equipo.



HISTORIAS  
**DE VIDA**

## Luis Oswaldo Ti Tot

Barrio Santa Ana, San Cristóbal,  
Verapaz.

Fecha nacimiento: 24 de junio del  
1992 en San Cristóbal Verapaz.

Durante me vida solo me recuerdo  
cuando hubo un huracán Mitch, yo  
tenía ocho años. Pues mi familia me  
cuenta que hubo muchos muertos,  
desaparecidos, pues ellos saben muy  
bien lo que pasaron ese año.

Yo siempre he salido adelante porque  
yo mismo pago mis estudios, durante  
mi primaria hasta tercero básico.  
Me da a entender que uno mismo  
debe de luchar su vida, porque si  
nos quedamos parados, no podemos  
salir adelante. Tan siquiera trabajando  
de día y de noche, estudiando, pues  
yo nunca me di por vencido porque

algunas personas me ayudaron a seguir  
adelante, por ellos estoy acá.

Yo les doy gracias a las personas que  
brindan su apoyo porque ellos me  
dicen las cosas buenas. También las  
maestras me ayudan, porque sin ellos  
no sé dónde estaría ahora, pues yo  
tengo que salir a luchar por mi vida,  
porque no quiero quedarme como  
estoy. Tengo un futuro nuevo para  
ayudar mi familia, por eso tengo  
estudiar para salir adelante.



## Jenifer Alba Yojana Ical Ordoñez

Me llamo Jenifer Alba Yojana Ical Ordoñez. Nací en 1998. Cuando tenía 6 años, yo estaba en la escuela. Estaba bien feliz porque me gustaba estudiar y también participar.

Al llegar al sexto primaria estuve participando y gané el segundo lugar. Cuando ya estaba en el básico, otra vez fui a participar en las elecciones de señoritas. Estoy muy feliz porque me nombraron como “señorita cabellera” y mis padres estaban contentos. Ellos están felices conmigo, yo también porque me dan el apoyo que necesito.

## Everildo Ical Xol

Me llamo Everildo Ical Xol. Nací en el año 1998 en el mes de agosto. Hace como 4 años en mi comunidad cayó una gran montaña y allí quedaron enterradas varias personas de otros municipios y también mis dos primos que se llamaban Alexander y Rubén. Nos trajo mucha tristeza porque nos asustamos mucho; nos salimos de nuestras casas, tuvimos que ir a vivir con otras personas y después nos fuimos de su casa. Nos regresamos a San Cristóbal para poder quedar a salvo con nuestros abuelos.

Además se arruinó la carretera que viene de Chicamán a San Cristóbal, Alta Verapaz. Todas las personas que son comerciantes ya no podían pasar a vender sus productos, tuvieron que pagar cargadores para poder pasar en un caminito arriesgado.

También ese derrumbe enterró la cueva donde nace el agua, nos hizo un gran daño porque ya no llega el agua a nuestras casas, sufrimos mucho para recuperar el agua y al lograrlo, nos quedamos felices en nuestra comunidad y con nuestros vecinos.

## Diego Aníbal Omar Ical Bol

Mi nombre es Diego Aníbal Omar Ical Bol. Nací el 27 de septiembre del año 2001, en San Cristóbal, pero lo más importante de mi vida fue que empecé a estudiar primaria cuando conocí a unos amigos que me explicaron que era el bien y el mal. Al fin, un poco les obedecí ....

Mi bisabuelo murió. Un día amaneció con una fiebre alta, pero como él no se quería dejar atender por los dolores, lo fueron a traer a la fuerza.

Como andaba lloviendo muy fuerte, pues no tenía otra alternativa. Se tuvo que ir a trabajar, se lo llevaron al bosque donde le tocaba trabajar en ese momento. Se ocultaba de la lluvia por la fiebre, buscaba una cueva mientras se calmaba, quiso

dormir pero al cabo de un rato cayó un trueno fuerte. La cueva donde dormía mi bisabuelo era de un tigre. El tigre se lo comió vivo.



## Sonia Leticia Lem Jom

Cuando era una niñita, fui con mi abuelo; mi abuela me dijo que le sirviera una taza de café y me quemé la mano. Mis padres me llevaron al hospital y mi abuela ni siquiera me acompañó porque ella no nos quiere.

Cuando tenía 10 años mis padres me llevaron en una fiesta con mi tío. Un carro lo atropelló. Todos estos años he estado muy triste porque siempre a donde voy, siempre pasa un accidente.

Cuando tenía 12 años, mi mamá me llevó a “Sancris” y cuando estábamos allí, la gente gritó. Dijeron que en la aldea Aquil Grande había un derrumbe que dañó a muchas personas y unas murieron. Mi mamá y yo estábamos asustadas porque mi papá y mis hermanos estaban en la

casa, los llamamos en el celular y nos dijeron que estaban bien.

Algunas personas nos dijeron que quedaron muchos bajo de la tierra. Nos dijeron que teníamos que salir de nuestra aldea. Nosotros nos salimos y nos quedamos un mes con mi tío, luego nos regresamos a la casa. Ahora tengo 17 años y ya quiero salir de mi casa, por el miedo de que haya otro derrumbe, por si ya no puedo salir y me pueda quedar bajo la tierra, ahí donde nació.

Esta es mi historia desde niña hasta ahora.

## Milton Geovany Lem Lem

Fecha de nacimiento: 8 de agosto de 1998.

Mi historia ocurrió en el año 2002.

Cuando entré en la clase, tenía miedo a los profesores y profesoras, los niños me pegaban y yo lloraba. Un profesor de quinto primaria me regaló 3 dulces para que yo dejara de llorar. 4 días después conocí a un niño que se llamaba Guenri, y él fue mi mejor amigo. Cuando los niños me pagaban, él los asustaba con un palo. 3 años después los niños que me pegaban se hicieron mis mejores amigos.

## Abner Sebastián Suram Lem

Yo nací en 5 de marzo de 1999. Cuando yo era pequeño mi mamá me contaba que cuando hay un terremoto, se caen las casas.

Después cuando yo tenía 5 años me fui a la escuela. Cuando estábamos estudiando, sentimos que la tierra estaba temblando y los maestros salieron corriendo y nosotros salimos también. Mis compañeros estaban asustados y después nos entramos otra vez.

En el año 2006 toda mi familia estaba en la casa. Estábamos desayunando cuando vino un temblor y salimos corriendo hacia el corredor de la casa. Así fue mi historia cuando yo estaba estudiando en primaria.

## Juan Carlos Suram Lem

Nací en 23 de agosto de 1999.

El día que murió mi abuelito, fue el 25 de agosto en 2010. Otra mi tía murió un día jueves 22 de julio de 2014.

Otro recuerdo que tengo es el derrumbe en la comunidad de Aquil Grande, el domingo 4 de junio de 2011. Hubo muchos muertos. El día después, nosotros junto a otras personas arreglamos otra vez la carretera y algunos camiones ya podían pasar. Estuvo alegre porque venimos a comprar a San Cristóbal y también el gran orgullo de estar aquí en este colegio, me alegro mucho de estar aquí.



Regalos

## Gladis

Mi nombre es Gladis, nací en San Cristóbal Alta Verapaz el 22 de noviembre del año 1998.

Soy una joven poco feliz.

Desde niña fui muy desdichada, ya que mi vida no era tan feliz, casi siempre me la pasaba triste, me ocurrían cosas de terror.

El culpable de todo lo que me pasaba a mí y a mi familia era mi padre, nos hacía sufrir mucho, a diario se emborrachaba y llegaba a maltratarnos física y mentalmente. Nunca entendía por qué mi padre era tan cruel y malo con nosotros, quizá porque tenía muchos ídolos en un cuarto donde solo él podía entrar.

Un día de todos, mi papá se embriagó mucho y llegó a insultarnos a la

casa, a mi madre la golpeó fuerte. Al verlo le grité ¡suéltala! Por fin la soltó, pero me golpeó con un pesado y grande cinturón que tenía. Yo muy asustada le dije a mi madre que nos escondiéramos en la casa de mi abuela. Al otro día mi padre estaba en su cuarto, claro que ya no estaba borracho. Yo y mi madre lo saludamos, luego nos preguntó que quién nos había golpeado; nosotros le contestamos que había sido él.

Lo dejamos en silencio y preparamos el desayuno a mis hermanos. Yo y mis tres hermanos nos fuimos a la escuela, al llegar decidimos hablar con él.

Claro, él nos escuchó, porque teníamos que hacerle saber que por su culpa éramos muy infelices y que ya no queríamos seguir sufriendo. El

por fin se había dado cuenta de todo el daño que nos había causado. Nos prometió que nunca más lo volvería a hacer.

Así pasaron los años yo muy agradecida con Dios, mi vida había cambiado mucho. Pero mi padre empezó a beber otra vez y esos recuerdos de sufrimiento que había vivido mucho tiempo no se podían borrar de mi mente.

Un día el discutía muy fuerte con nosotros, yo le contesté que lo odiaba mucho, él tenía en mano una pistola, la disparó y yo me asusté mucho. Gracias a Dios no pasó nada más. Platicamos con él y desde entonces no ha vuelto a insultarnos ni a maltratarnos. Por fin él es un padre que nos quiere mucho.

Un día de estos en clase de teatro, mis compañeros y yo nos hicimos dibujos en el cuerpo habían diferentes dibujos y yo tenía en la canilla una imagen de la muerte; pero me la borré y me di cuenta que esos problemas que viví los tenía que dejar en el pasado y que no me tenía que dar por vencida. Tengo que luchar por mis sueños. Luchando y esforzándome porque todos tenemos que luchar por nuestros sueños y lo primero que tenemos que hacer es dejar el pasado atrás y luchar.



## Lesly Briseyda Hernandez

Nací el 23 de marzo del año 2000.

Cuando estaba pequeña, decían unas mis primas que cuando una lavaba ropa, si caía una gota de jabón en la cintura es que si podía lavar y si no le caía, es que no podía lavar.

Dice mi papá que cuando yo estaba pequeña me enfermaba mucho con la fatiga. Me llevaban con brujos, doctores, etc. pero nunca me curaban. Entonces, me llevaron con una anciana que ahora ya no existe, porque falleció. Ella me estuvo curando y también llegó un pastor a orar por mí; así poco a poco ya no me enfermé.

Mi sueño es ser maestra desde pequeña. Agradezco a mis padres que me están dando estudios. Ahora estoy en 2° Básico y yo le estoy echando muchas ganas.

## Rony Israel Laj Tilom

Nací en la aldea Aquil Grande, el 25 de agosto de 1996.

### **Cuando era pequeño, no me gustaba ir a la escuela.**

Cuando tenía 10 años, me gustó y quería ir, pero ya no me mandaron. Luego un tío me ayudó a volver a la escuela. Hasta ahora estoy en el segundo básico y mi meta es de ganar mi grado. Voy a luchar por mi sueño.

### **Historia de derrumbe en la comunidad Aquil Grande.**

La historia que nos dejó el derrumbe es que ya no había carretera ni agua. Ese día cuando cayó, todos quedaron soterrados bajo la tierra y algunos

niños quedaron huérfanos porque no tienen papá y mamá. Todos salieron de su casa y algunos vinieron a vivir a San Cristóbal. Algunos se fueron a “Guate” porque tenían miedo.

Hasta que llegaron “los conredes”; ellos llegaron a las montañas para ver si era cierto lo que pasó.

Hoy en día, gracias a Dios llevamos 6 años de estar en nuestra comunidad y ya no hemos escuchado nada sobre derrumbes.

### **La historia de mi familia.**

Nosotros cuando éramos pequeños, sufrimos porque se enfermó mi mamá. Mi papá también sufría buscando la medicina para curarla. Mi papá sufrió mucho porque a veces ya

no encontraba trabajo. Mi abuela decía que sin mi mamá ya no había solución para nuestra vida.

Hoy estoy muy feliz porque ya tenemos terrenos y estamos felices con nuestras familias.





## Sulmy Marimar Hernández Gonzalez

Nací el 3 de septiembre del 1997.

Tengo el gran orgullo de haber venido aquí al mundo.

Cuando tenía 10 años, mi mamita siempre me llevaba a la iglesia y en la escuela mi maestra me quería mucho.

Me divertía mucho con mis amigas de clase, ellas me querían mucho por lo tanto yo a ellas; hasta que un día nos separaron de una, la que era mi mejor amiga. Yo me sentí muy triste al saber que ya no la tenía a mi lado y cuando el tiempo fue pasando, aprendí lo que era tener una amiga.

Mis padres siempre me dan consejos, con mis hermanas menores me siento muy contenta al tenerlos cerca. A mi madre querida le doy las gracias porque a pesar de todo ella siempre cuida de mí, ella es todo para mí.

Ahora que ya tengo 16 años, estoy en 1° básico y tengo mi anhelo de seguir adelante con mis estudios para que un día mis padres se sientan más orgullosos de mí. Quiero algún día graduarme y trabajar para seguir adelante con mis estudios.



## Juan Victor Gómez Catalán

Nací el 4 de mayo de 1986, en la ciudad de Cobán.

El primer acontecimiento grande en mi vida fue cuando empecé mi ciclo escolar en “prepa”, puesto que pasé por varios establecimientos y ninguno me gustaba. Lloraba para que me fueran a traer o me escapaba de la escuela, hasta que al fin entré en un colegio donde pude conocer a otros niños igual que yo y entre todos nos apoyábamos.

Ahí conocí compañeros que hasta la fecha siguen siendo mis amigos. Cuando cumplí 9 años participé en una escuela de vacaciones y fue la primera vez que yo salía solo de mi casa, fue como una pequeña independencia de mis padres y mi hogar. Pues ahí me iba solo en bici o con amigos caminando y corriendo. También fue la primera

vez que dormía fuera de mi casa, y fue gracioso porque íbamos a quemar ametralladoras debajo de la puerta de las mujeres hasta que nos encerraron con llave.

Después vino el cambio de primaria a básicos, fue un cambio drástico en mi vida, puesto que la adaptación para mí no fue fácil, hacían bulling a los nuevos. No podía salir de mi clase porque me pegaban entre varios y prefería estar solo y encerrado en el aula para receso.

Al perder en el Ineb, me fui a estudiar a Cobán aunque las cosas no cambiaron mucho, porque en mi bienvenida me tiraron a un barranco y ahí se dobló mi hueso y hasta ahora todavía está así.

En tercero básico viaje a Tapachula México de excursión y fue un viaje inolvidable. Ese mismo año me

integré a grupos juveniles donde me enseñaron muchas cosas de lo que soy ahora. Los grupos son Jobac de la Iglesia y ACJ grupo social.

En ACJ me formé mucho. En 10 años tuve grandes maestros, que eran nuestros líderes. El grupo de la iglesia me ayudó a formar valores y fortalecer los que ya tenía.

Cuando salí de 3° básico estaba perdido, pero sabía qué era lo que quería seguir estudiando. Al final me incliné por una carrera en la cual creía que podía tener futuro, pero aquí no hay lugar para ejercerla. Me gradué de diversificado y fue buscar trabajo.

Un día triste para mí fue cuando falleció mi hermano y después mi abuela; fueron golpes muy fuertes

y cuando estábamos empezando a recuperarnos, falleció mi padre a los dos años después. Mi vida cambió mucho. Dos días antes que falleciera mi papá, me acababan de despedir de mi trabajo y me tocó hacerme cargo del terreno de mi padre. Hace 4 años con unos compañeros formamos un grupo juvenil llamado V.V. en el cual hemos formado y apoyado jóvenes en la comunidad y a niños también.



## Mi nombre Gerlin Rocael Gonzalez

Nací el 3 de mayo 1993.

Cuando yo era pequeño mi hermano me compró una bicicleta y yo estaba muy contento de tenerla, porque me gustaba estarla jugando.

Un día, cuando nació mi hermano, yo estaba muy contento porque yo lo cargaba y mi mamá iba pasando en la carretera, cuando cayó un derrumbe que mató mucha, pero mucha gente.

Los bomberos vinieron a rescatar personas. Quedó mucha gente enterrada, pero unos se salvaron, salieron y pudieron salvarse de las piedras grandes que cayeron. No había paso para venir a San Cristóbal a comprar. La gente iba a Chicamón a comprar cosas para comer.

Mis padres me dan muchos consejos para que yo siga estudiando y alcanzar una meta de ser maestro. Gracias a mis padres yo sigo adelante y no desmayo. Gracias padre y madre por hacer esto conmigo.

## Edgar Estuardo Ical Cal

Nací el 8 de julio de 1998.

El primer día de escuela, un amigo me dijo que no entráramos. Nos fuimos a jugar al campo. Mi papá me encontró y cuando llegué a la casa, mi papá me dijo “¡tú no entraste a la escuela!” y me golpeó. A partir de ese día, tuve que ir a trabajar.

## Sergio Rocacl Lem Laj

Fecha de Nacimiento: 1997 de 23  
Octubre.

Mi historia en el año 2006.

Cuando estábamos en la escuela, mi papá me quiso cambiar. Yo no quería ir a la otra escuela porque amaba la mía y no quería que me separaran de mis amigos. Por eso volví. Mis amigos me extrañaban mucho y yo también. No me gusta ser nuevo en un lugar porque ya no miro a los patojos, extraño a mis amigos.



## Heidi Floricelda Lem Cal

Tenía 9 años, cuando estaba en la escuela siempre me molestaban, me pegaban cada día. Me aburrí de que me pegaran y me cambie de lugar.

## Olga María Lem Jom.

Nacimiento: 29 de abril de 1998.

Pues mi historia fue muy linda, porque mis padres me aman más que a sus vidas. Cuando tenía 2 añitos, mi papá me compró una muñeca que le costó mucho dinero y él me llevaba de viaje a otras aldeas. Cuando cumplí los 3 años, me celebraron mis cumpleaños y mis amigos llegaron y yo tan feliz que estaba!

Cuando tenía los 5 añitos participé en la escuela. A los 7 años me accidenté y me llevaron al hospital, qué tristes estaban mis padres por mí, porque yo estaba muy grave. A los tres meses de eso, ya estaba feliz porque regresé con mi familia otra vez, feliz, contenta y orgullosa porque seguía estudiando en la escuela. Mis amigos y amigas estaban felices por haberme recuperado y mis abuelitos llegaron a la casa de mis padres a visitarme y llevarme cosas.

Mi abuelito me pregunto ¿cómo sientes? yo le dije bien abuelito, y me dio un consejo que yo voy a seguir: que estudie hasta llegar a mi meta.



## ... Hernández

Nací en el 1999 10 de octubre, en San Cristóbal.

Quiero contarles la historia de mi hermano mayor, como luchó para llegar a ser alguien en la vida y convertirse en un ejemplo para toda la familia. Le tocaba luchar tanto que a pesar de todo, él se esforzó mucho hasta que lo logró. Le tocó pasar muchas noches en que lloraba por hacer sus tareas porque no le salían bien.

Fue una emoción que jamás podré olvidar, él quiere que siga su ejemplo, que sea una gran persona. La verdad, ahora me doy cuenta cuanto él se esforzó para ser la persona que siempre soñó ser: alguien importante, que demuestra que todo se logra con esfuerzo y entusiasmo, aunque hayan obstáculos en la vida.

Ahora él dice que valió la pena esforzarse tanto porque tiene un buen trabajo. Yo quiero ser como él, muy inteligente.

POEMAS  
**INDIVIDUALES**

## ESPEJO

Luis Eduardo Cal Lem

Estoy en la naturaleza, los aires soplan  
en mi rostro, los pájaros cantando en  
los árboles.

Las nubes corren en el cielo y de  
monte un niño viene jugando.

Volando sus pelos soplan por los aires,  
como un viejo hizo sus manos.  
Su cara después se vuela como un  
niño, sus pies en las felices flores.

Cómo se movían por los aires las  
hojas de los árboles; se movían,  
pero el niño sigue feliz en la tierra.  
Jugando encontraba un lago viendo su  
rostro como es y sus ojos cafés y sus  
cejas bonitas, sus labios felices para  
siempre.



## REDONDO

Kenny Norman Ical Mérida

Sentí por un momento volar, querer escapar de esa persona que me imaginé tener al frente. Pero estando frente al reflejo de sus ojos, solamente quería verme a mí mismo y dejar a un lado el temor que se apoderó de mi cuerpo en ese momento.

En el momento pensé que lo que había conocido de esa persona había sido lo malo; en ese instante quería ir más allá de lo que podía ver en ella y descubrir lo bueno que habitaba en lo profundo de su ser. Tal vez ni esa misma persona sabía qué tenía en su interior.

No importó que luego yo hubiese sido afectado sentimentalmente, quería ayudar a esa persona para poder salvar su alma, posiblemente de la maldad que la asechaba.

Poder convivir, compartir lo lindo del mundo y de la naturaleza ya sea juntos, en una misma dirección o por caminos separados. Aunque en algún momento no pierdo la fe y esperanza de volvernos a encontrar, si tomamos direcciones opuestas.

DESPUES DE TODO EL PLANETA  
TIERRA ES REDONDO Y  
CABE LA POSIBILIDAD DE  
REENCONTRARSE.



### RESPIRA...

Nelson Baldemar Tení Laj

Tener paz cada día y sentir el viento cuando nos respira sobre nuestro cuerpo y ver el paisaje, ver cómo se mueven los árboles por el viento.

### CORRE...

Gerson Everildo Laj Chiquin

Tener la libertad, la paz, la tranquilidad, la armonía de cuando un ser corre por los campos y oír los pájaros y el río como suena...

### PIENSO...

Oscar Anibal Cal Lux

Siempre me recuerdo de los pájaros cuando canta el amanecer y siempre llevo en la mente a mi familia y mis compañeros.

## SE MUEVE...

Onofre Alfaro Suc Suram

Ver que mi reflejo se movía en el  
agua y el aliento del aire respiraba  
lentamente y en ese momento sentí  
paz

## DERRUMBE

Gladis Susana Caál Flores

Tierra querida que desde lo alto te encontrabas,  
junto a tus grandes y hermosos árboles, llevas contigo agua dulce, agua fresca.  
Pasábamos por tu inmenso espacio que nos construiste.

No entiendo, no comprendo  
el día que como la lava de un volcán,  
caíste hasta derrumbarte por completo, piedra tras piedra.  
Caías como la inmensidad en el mar,  
mientras junto a ti también caía el agua.

Solo espero el día que te vuelvas a transformar,  
que tus grandes y hermosos árboles vuelvan a crecer  
y tú brillante y cristalina, vuelvas a florecer







PASO CANOAS,  
**PUNTARENAS**  
COSTA RICA

POEMAS  
COLECTIVOS

## ENTRE LA MENTE Y LA ESPERANZA

Ser uno mismo, sentirse cómodo,  
libre. Libre de pensamiento,  
superación, consciencia, motivación,  
alegría, esperanza, valentía, confianza,  
aceptación.

Dios y la familia. Libertades, la  
mente... Nuestro mayor impedimento  
está en los pensamientos.

Impedimentos: el dinero y la mente.  
Difícil situación económica, complejo  
de su físico, pero somos capaces de  
todo. Debilidades y fortalezas se  
encuentran en la mente.

La mente nos limita, la familia nos  
marcó, las cicatrices inspiran, la  
religión crea dogmas que limitan y el  
dinero también.

Miedo e inseguridad están presentes,  
la muerte también nos marca.

¡No lo pienses más, hazlo ya, vive la  
vida como si fueras a morir mañana!  
Muchas cosas no las hacemos por  
miedo al que pasará.

Esperanza... tú decides quién quieres  
ser.



## CICATRICES Y LIBERTAD

Rompimiento, falta de padres. Marcó mi vida el rompimiento de mis padres. Lo que pasó en mi infancia, cuando estaba mi papá, marcó todo lo que soy; los que realmente siento que son mis amigos y los amo. La familia nos apoya mucho, para mí lo es, pero no como yo quisiera.

Mi fortaleza es Cristo y para alguien más también. La mayoría buscamos la independencia y ese es nuestro valor. Unos creen que Dios es su libertad, otros no.

Nuestra forma de actuar en el pasado quizá no fue la mejor con un ser querido.

Todos tienen sus cosas que los

hacen imperfectamente perfectos... vergüenza, baja autoestima, Dios, familia, desobedecer a nuestros padres; orgullo, confianza.

Tenemos en común las quemaduras hechas por cuerdas, motocicletas, cicatrices en los brazos. Todos queremos libertad. Los problemas y lo que nos atemoriza, nos hace ser quienes somos; al parecer, todos tenemos quemaduras.

Somos nuestros obstáculos, aunque también creemos que nosotros mismos somos el único motor. Nuestros ojos son las llamas que logran ver nuestro futuro y nuestras manos rompen las cadenas.

Arte, impedimento de opinión; detiene el dinero, libre de pensar,

marca una separación familiar. Las alegrías, la familia, las muertes... En muchos casos la edad es una limitante. El amor al colegio, el estudio; virtudes y defectos, la motivación. Las palabras, las alegrías, lo que nos impulsa, lo que sentimos.

Me siento emotiva, distraída por tantas cosas y contradicciones, pero me encuentro bien, disfrutamos estar juntos.

Nosotros representamos la libertad en los pies...



## MÚSICA DIFERENTE

Seguir un pensamiento de vida.  
Guindada en un alambre, vergüenza,  
virtudes, historia, impedimentos.  
No encontré en común la libertad de  
expresión en la familia.

Tener un balón de futbol y siempre  
olvidarme de todo jugando... mis  
familiares y amigos, hacer amigos.  
Mi historia, lo que marcó mi vida, la  
diferencia ideológica con mi familia.  
Ellos no aceptan aspectos de mi  
pensamiento.

Siempre he salido adelante sin el  
apoyo moral de nadie. Mi música es  
muy diferente a la de todos, es mi  
método de liberación.

Cruces, unas para hablar de Dios  
como algo bueno, al menos yo,  
como una prohibición. La mayoría

tienen a los padres como algo bueno,  
yo no. Todos tienen cicatrices, la  
representación sobre lo que anhelan  
sobre el futuro.

Mi vida es buena, no he sufrido  
mucho, mi mamá nunca ha dejado que  
eso suceda; pero ella sí lo ha hecho.  
Mi vida ha sido buena porque ella ha  
estado ahí, aguantando todo, llorando  
en silencio para que yo sea feliz. Me  
siento culpable en gran manera de su  
infelicidad. Siempre ando feliz porque  
se lo debo a ella.

No todos siguen las normas, a varios  
el amor no nos inspira...  
En nuestro cuerpo...

## DEJO

Dejo el amor puro y mi familia, porque para mí es lo único real en la vida. Dejo la valentía que me impulsa, mi inteligencia y agilidad.

Me quedo con Dios, mis manos y mi cabeza para resolver problemas; el recuerdo de mi padre para saber cómo actuar.

Las huellas que han marcado mi vida son algo hermoso; mis cicatrices son parte de mí. Dejo el rompimiento de mis padres para recordar que debo hacer lo mejor para que esa historia no se repita con mi futura familia.

Dejo el balón de fútbol; mi infancia con mi padre, un poco dolorosa, pero bella a la vez. Mi fe, mi fortaleza que es Cristo. Mis “equis” de la “*straight edge*” como símbolo de aceptación

total y contento con mi propia manera de pensar. Acepto la abstinencia con respecto a las drogas y sobre todo el alcohol.

El logo de “*Iron Maden*” como unión con mi cultura y el inicio de una nueva etapa. El *Skankin de D.R.I.* porque fue mi primer chivo y el que me hizo querer y amar lo que hacía. Fue un encuentro conmigo misma. Mi libertad: la música y mi valor: la independencia.

Mi fe en Dios, el talento para el arte, la mitad de mi vergüenza, sin ella perdería el control.

Dejo mis quemaduras y cicatrices porque son parte de mi cuerpo, de mis recuerdos y de mi infancia.



El dibujo de mi corazón, porque quiero que siga despertándose todos los días a pesar de todo. Mis capacidades mentales para poder ser feliz y luchar con los obstáculos que me dé la vida. Las reglas que son parte de mis valores.

Me quedo con el *zig zag* en mi rodilla y el anillo en el dedo índice derecho, porque son recuerdos de mi abuelita.

Me quedo con mi mano derecha, mi familia, las marcas y huellas en mi vida. Las lágrimas que he derramado porque unas han sido de reír y las de dolor me hacen quien soy.

Dejo mi libertad de pensar lo que yo quiero y ser quien yo crea que soy. Mi pasión por el dibujo y pintura, las alegrías, diversiones y fuerzas, los recuerdos.

En mi cuerpo dejo a Dios, a Dios y mi familia, la libertad...

La acróbata en la cuerda floja, que refleja mi inseguridad. Mi dolor de columna, representado en mi cuello con una mesa.

Dejo mi mancha en la mente, que tengo desde que nací.

AUDITORIO  
RAFAEL AZEVEDAS DONAIRE



## BORRO

Borro todos esos pensamientos que no me hacen sentir bien y hacen que no sea yo mismo, la separación de mis padres, eso fue hace mucho y no me duele ya.

El orgullo que impide perdonar; mi actitud, mis lesiones. Echo de mí los pensamientos que me detienen por obvias razones, mis miedos y mis debilidades. Quito la mayoría de impedimentos: el dinero, hay muchas cosas más importantes que eso.

Borro lo que representa mi temor; la cáscara que me cubre del mundo exterior, lo que evita que me vean como soy y lo que siento. Borro mi prohibición: hablar lo que pienso, mi familia me lo prohíbe. Mi obstáculo:

el dinero. Mis “equis”, los problemas con mis padres y los grandes miedos que afronto cada día y espero superar.

Me borro a mí porque no quiero que cuando mi vida concluya, mire atrás y no me sienta a gusto del camino que recorrí, por haber sido yo el principal obstáculo, más allá del dinero y la mente; los límites de la mente y la iglesia.

Quiero quitar el miedo al qué pasará, solo hacerlo. Ya es hora de dejar de pensar y actuar. Los miedos solo están en mi mente. Quiero vivir una vida sin miedo a lo que puede suceder, sin las tristezas pasadas y sin enfermedades.

Las marcas hechas en accidentes de bicicleta, el tamaño que tengo; las limitaciones de mi vida, la soledad, la

tristeza.

No pediré más tiempo antes de levantarme a estudiar, porque puedo dar más de mí...

Quito que las cosas de Dios sean una prohibición y que mis padres sean una limitación. Además, algunas cicatrices que no me gusta tener, se ven feas en mi cuerpo.





ABROJO MONTEZUMA  
**PUNTARENAS**  
COSTA RICA

POEMAS  
COLECTIVOS

## GALERÍAS, LO COMÚN Y DIFERENTE

Quiero a todos mis compañeros,  
iguales en entender y saber expresarse.  
¡Mentira que ellos son mejores que yo!

Yo estoy viviendo el gozo y la amistad,  
siento la expresión de todos, muy  
creativa. Algunos tenemos nuestras  
maneras de ver las cosas, no todos  
piensan lo mismo que yo y a la vez, nos  
parecemos en la forma de expresarnos.

Cuando nos unimos, encontré que  
había diferentes pensamientos lindos;  
contacto de alegría y amistad. Algunos  
dibujaron a lo que le temen y otros,  
lo que les gusta; lo que sienten en el  
corazón.

Me fui a visitar a los diferentes  
compañeros y compañeras, fue  
importante, hubo contacto con los  
demás.





## DEJO

Lo que dejé es porque lo quiero y lo hago: el amor a la patria y el respeto. Quiero ser lingüista hasta la muerte. Hay que tener respeto a la patria.

Dejo mi corazón porque mi recuerdo es muy fuerte, me ha hecho sentir muy feliz y muy triste. Dejo mi corazón posado y lo rehago de nuevo. La amistad, ¡ese soy yo!

Dejo la palabra C.R. porque me llena de alegría, es mi país y me lleno de sentimiento que refleja un país bello. No puedo ver dónde está dibujado... Mi país es libre y lo respeto.

Dejo "Keneth" porque es mi nombre legítimo. El amor a la familia porque es todo para mí y mi corazón. El amor porque significa algo en la vida.



## BORRO

Lo borro porque no me gusta andar rayado. Borré el temor porque no quiero sentir temor hacia todo y sin eso puedo lograr muchas cosas, no me gusta sentirlo.

Borro la moto porque no quiero saber absolutamente nada de raspones con motos.

El amor porque aunque parezca lindo, es lo que más me lastima, he vivido basada en cosas que solo son ilusiones y no más.

Borro el apodo koko porque no me gusta que me digan así.

Quito la alegría, no porque no me guste, sino porque en vez de tenerla escrita, la comparto con mis compañeros.

## IGUALES Y DIFERENTES

Libertad, tranquilidad..

No solo yo amo a los demás, todos amamos de diferentes formas. Todos sienten amor, igual que yo.

No sé, no sé, no sé, no sé...

Ambas estamos contentas, puedo vacilar con mis amigos, sentir una alegría, saber que todos participamos, ver sus dibujos.

No todos somos iguales, ninguno es mejor ni peor que otro, todos tenemos distintas cualidades...

Algunos viven la vida que vivo y a la vez, cada uno es diferente.

## DEJO

Que permanezca dentro de mí el respeto a los demás amigos y amigas. Dejo la flor que representa para mí una belleza; el amor que siento por mi familia.

Dejo los árboles y un niño porque para mí significa lo peor...

Dejo el corazón porque me da paz, mi nombre porque es el más lindo. La bandera, porque tiene colores lindos.

Quiero que permanezca mi casa porque en ella vivo. Dejo esto porque espero que me ayude.

## BORRO

Borro la siembra de algunas plantas, lo que siento en mi ser.

Borro la carita porque no todo el tiempo estoy feliz.

Elimino esto porque me trae consecuencias...



## VOY A ....

Estudiar más, ser un compañero bueno.

Voy a seguir adelante para cumplir mis metas, aún más.

Voy a levantarme más temprano, tengo que caminar bastante...

Ti janäni jodron vai mru saire.  
hgabedreito abokon jokravai jene, jene  
nuare jokrö.

Tigue estrella vai dininga, one aune  
kri krubate ita möbe kwin krubate.

Abokön tigue paz be mirite ye  
abokön, paz ta ni jokön btä.

I. Gäbedre jodrän väi jenene diningä  
röare nöärebe aguäne ni bi gäre tie ni  
töi ñakäre jä kwrere.

II. Bäri nibitoin noäre tie meden bätä  
ni väi jä kani kide biti nebe tie ye ti toi  
nudä jabätä bätä ti brägä bätä.

## Traducción

Yo fui a ver a la gente ngabe y todo  
estuvo muy bonito.

Nuestra estrella la agarramos, está  
muy grande y muy bien.

Para darle paz a todos.

La gente ngabe tambien para ellos  
es lo mismo, eso tambien yo lo sé,  
aunque ellos no piensan lo mismo.

Yo lo vi muy bien, estuvo muy  
bonito, espero que para ustedes  
también. Yo quisiera volver otra vez.







REY CURRÉ,  
**PUNTARENAS**  
COSTA RICA

POEMAS  
COLECTIVOS



## HUELLAS

El corazón significa la bondad y el cariño.

Lo común: la vergüenza, corazones, cruces, prohibición, el amor, la música, la muerte, el balón... la cruz que simboliza la muerte. Todos tenemos a alguien a quien perdimos.

El despertar inspirada en Dios, las ganas e inspiración por la vida... las huellas de la historia en cada persona.

Lo diferente: la marihuana, el símbolo indígena... Kevin quiere ser un yiguirro. Los distintos amores que tenemos: mi pasión es el fútbol, el de otros es el baile, la literatura, otras cosas.

Solo yo me hice rayas en la cara... me interesa el corazón...

No me quité nada porque me gusta lo que soy. Soy así y a mí no me gusta golpear o pegar.

Borré la venganza porque creo que no es bueno ser una persona resentida y pienso que aprender a perdonar nos hace mejores personas para la sociedad y nosotros mismos. No borré el signo de perdón, porque me gustaría ser una buena persona que no me aguardo rencor ni odio, una chica que a pesar de todo, perdone a su prójimo; porque perdonar a las personas es saber ser astuto y saber pedir perdón también es importante

Borré la prohibición, prohibición a la mala manera de expresarme hacia las demás personas, física o verbalmente.

Decidí borrar la muerte ya que no quiero pensar en eso aún y quiero vivir a lo máximo cada minuto de mi vida; el dibujo de mi madre ya que es lo más importante.

Dejo mis valores, mi identidad, también la prohibición porque hace parte de mi aprendizaje. Dejo la vida, porque sin ella no estuviera el mundo. No quisiera que mis pasiones desaparezcan de mi vida.

Lo que más me impactó es mi hoja de marihuana porque fue una etapa en la que aprendí mucho de mis capacidades para salir adelante en la vida. La pérdida de mi casa fue un gran cambio en mi vida.

Mi familia es lo más importante para mí, es lo que más me da fuerza para

mi poder seguir adelante, para poder luchar por mis sueños. La pasión, el amor, el orgullo que le tenemos a nuestra cultura Brunca.

Me impactó la muerte de mi primo; alejarme de mi madre y mi hermano. Soy la única que no encontró limitaciones. Decidí que permanezca en mi vida la espiritualidad, mi hija, el amor, la cultura Brunca.

En mí solo encontré las venas, la sangre, como símbolo de vida. La guadaña como símbolo de muerte.

¿Qué me hizo estar acá? Mi libertad...





## LA VOZ DE LOS ABUELOS

Nuestros abuelos nos contaban que las águilas antes iban a cazar humanos y niños. Las águilas cazaban humanos para alimentar a las crías.

Pasado el tiempo en el pueblo fueron a hablar con el Cascuah y eligieron matar a las aves. Así fue que mataron a las aves.

Una chica que se enamoró de la culebra y otra chica enamoró del venado.





